

Прощальные слова Синей птички*

(Как говорить с детьми)

Когда я вышел из дома
Каркнула басом ворона:
«Как раз тебя я искала
Здравствуй сначала!
Я прилетела сказать,
Могли бы вы передать
Лесли, что Синяя птичка,
Кстати, моя сестричка,
Встретила северный ветер
Утром меж звёзд на рассвете,
Снежную он варит кашу,
И прихватил птичку кашель,
Хвост подморозила даже.
Просила лишь на прощанье
Ей передать «До свиданья!»,
Хорошею быть, при том
Красный носить капюшон,
Выследить за зиму скунса,
Остерегаясь укуса.
Дела вокруг все успеть,
Весной как станет теплеть,
Птичка вернётся, чтоб петь».

The Last Word of a Blue Bird*

As told to a child

As I went out a Crow
In a low voice said, "Oh,
I was looking for you.